



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. augusztus 30.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0306(NLE)

---

---

12502/23  
ADD 1

AGRILEG 168  
DENLEG 40  
FOOD 63  
PESTICIDE 41

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. augusztus 30.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 499 final ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A TANÁCS RENDELETE a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található triciklazol megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 499 final számú dokumentum  
MELLÉKLETÉT.

---

Melléklet: COM(2023) 499 final ANNEX



Brüsszel, 2023.8.30.  
COM(2023) 499 final

ANNEX

## **MELLÉKLET**

**a következőhöz:**

**Javaslat**

**A TANÁCS RENDELETE**

**a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található triciklazol megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról**

## MELLÉKLET

A 396/2005/EK rendelet II. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet kiegészül a triciklazolra vonatkozó oszloppal:

Növényvédőszer-maradékok és megengedett szermaradék-  
határértékek (mg/kg)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (a)	Triciklazol
0100000	<b>FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS; FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK</b>	0,01*
0110000	<b>Citrusfélék</b>	
0110010	Grapefruitfélék	
0110020	Narancs	
0110030	Citrom	
0110040	Zöld citrom/lime	
0110050	Mandarin	
0110990	Egyéb (2)	
0120000	<b>Fán termő héjas gyümölcsűek</b>	
0120010	Mandula	
0120020	Paradió/brazil dió	
0120030	Kesu/kesudió	
0120040	Gesztenye	
0120050	Kókuszdió	
0120060	Mogyoró	
0120070	Ausztráliai mogyoró/makadámdió	
0120080	Pekándió	
0120090	Fenyőmag	
0120100	Pisztácia	
0120110	Dió	
0120990	Egyéb (2)	
0130000	<b>Almatermésűek</b>	
0130010	Alma	
0130020	Körte	
0130030	Birsalma	
0130040	Naspolya	

0130050	Japán naspolya	
0130990	Egyéb (2)	
0140000	<b>Csonthéjasok</b>	
0140010	Sárgabarack/kajszi	
0140020	Cseresznye	
0140030	Őszibarack	
0140040	Szilva	
0140990	Egyéb (2)	
0150000	<b>Bogyógyümölcsűek</b>	
0151000	<b>a) Szőlő</b>	
0151010	Csemegeszőlő	
0151020	Borszőlő	
0152000	<b>b) Szamóca</b>	
0153000	<b>c) Vesszőn termő bogyógyümölcsűek</b>	
0153010	Feketeszeder	
0153020	Hamvas szeder	
0153030	Málna (piros és sárga)	
0153990	Egyéb (2)	
0154000	<b>d) Egyéb bogyógyümölcsűek</b>	
0154010	Fürtös áfonya	
0154020	Tőzegáfonya	
0154030	Ribiszke (fekete, piros és fehér)	
0154040	Köszméte/egres (zöld, piros és sárga)	
0154050	Csipkebogyó	
0154060	Faeper (fekete és fehér)	
0154070	Azarólgalagonya/franciagalagonya	
0154080	Fekete bodza	
0154990	Egyéb (2)	
0160000	<b>Egyéb gyümölcsök</b>	
0161000	<b>a) Ehető héjúak</b>	
0161010	Datolya	
0161020	Füge	
0161030	Étkezési olajbogyó	
0161040	Kumkvat/japán törpemandarin	
0161050	Karambola/uborkafa	
0161060	Kakiszilva/datolyaszilva	
0161070	Jávai szilva/dzsambolán	
0161990	Egyéb (2)	
0162000	<b>b) Kisebb nem ehető héjúak</b>	
0162010	Kivi (zöld, piros, sárga)	
0162020	Licsiszilva/kínai ikerszilva	
0162030	Passiógyümölcs/marakuja	
0162040	Töviskörte/fügekaktusz	
0162050	Csillagalma	
0162060	Amerikai datolyaszilva/virginiai szilva	
0162990	Egyéb (2)	
0163000	<b>c) Nagyobb nem ehető héjúak</b>	

0163010	Avokádó	
0163020	Banán	
0163030	Mangó	
0163040	Papája	
0163050	Gránátalma	
0163060	Csirimojó/krémalma	
0163070	Guáva/guajava	
0163080	Ananász	
0163090	Kenyérgyümölcs	
0163100	Durián	
0163110	Tüskés annóna	
0163990	Egyéb (2)	
0200000	<b>FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK</b>	
0210000	<b>Gyökér- és gyökgumós zöldségek</b>	0,01*
0211000	<b>a) burgonya</b>	
0212000	<b>b) trópusi gyökér- és gumós zöldségek</b>	
0212010	Kasszava gyökér/manióka	
0212020	Édesburgonya/batáta	
0212030	Jamszgyökér	
0212040	Nyílgyökér	
0212990	Egyéb (2)	
0213000	<b>c) egyéb gyökér- és gyökgumós zöldségek, a cukorrépa kivételével</b>	
0213010	Cékla	
0213020	Sárgarépa	
0213030	Gumós zeller	
0213040	Torma	
0213050	Csicsóka	
0213060	Pasztinák/paszternák	
0213070	Petrezselyemgyökér	
0213080	Retek	
0213090	Bakszakáll	
0213100	Karórépa	
0213110	Tarlórépa	
0213990	Egyéb (2)	
0220000	<b>Hagymafélék</b>	0,01*
0220010	Fokhagyma	
0220020	Vörshagyma	
0220030	Salotta/mogyoróhagyma	
0220040	Újhagyma/zöldhagyma és téli sarjadékhagyma	
0220990	Egyéb (2)	
0230000	<b>Termésükért termesztett zöldségek</b>	0,01*
0231000	<b>a) burgonyafélék és mályvafélék</b>	
0231010	Paradicsom	
0231020	Étkezési paprika	
0231030	Padlizsán/tojásgyümölcs	
0231040	Okra/bámia	
0231990	Egyéb (2)	

0232000	<b>b) kabakosok – ehető héjúak</b>	
0232010	Uborka	
0232020	Apró uborka	
0232030	Cukkini	
0232990	Egyéb (2)	
0233000	<b>c) kabakosok – nem ehető héjúak</b>	
0233010	Dinnye	
0233020	Sütőtök	
0233030	Görögdinnye	
0233990	Egyéb (2)	
0234000	<b>d) csemegekukorica</b>	
0239000	<b>e) egyéb, termésükért termesztett zöldségek</b>	
0240000	<b>Káposztafélék (nem tartalmazza a káposztafélék gyökereit és kis levelű terményeit)</b>	0,01*
0241000	<b>a) virágukért termesztett káposztafélék</b>	
0241010	Brokkoli	
0241020	Karfiol	
0241990	Egyéb (2)	
0242000	<b>b) fejképző káposztafélék</b>	
0242010	Kelbimbó	
0242020	Fejeskáposzta	
0242990	Egyéb (2)	
0243000	<b>c) leveles káposzta</b>	
0243010	Kínai kel/pekingi káposzta/pe-tsai	
0243020	Kel	
0243990	Egyéb (2)	
0244000	<b>d) karalábé</b>	
0250000	<b>Levélzöldségek, fűszernövények és ehető virágok</b>	
0251000	<b>a) saláta és egyéb salátafélék</b>	0,01*
0251010	Galambbegysaláta	
0251020	Fejessaláta-félék	
0251030	Endívia/széles levelű batáviai endívia	
0251040	Kerti zsázsa/közönséges borbálfű, valamint egyéb csírák és hajtások	
0251050	Közönséges borbálfű/szárzöldi zsázsa	
0251060	Borsmustár/rukkola	
0251070	Vörös mustár	
0251080	Kis levelű termények (a Brassica fajok is)	
0251990	Egyéb (2)	
0252000	<b>b) spenót és hasonló levelek</b>	0,01*
0252010	Spenótfélék	
0252020	Kövér porcsin	
0252030	Mangold	
0252990	Egyéb (2)	
0253000	<b>c) szőlőlevél és hasonló fajták</b>	0,01*
0254000	<b>d) vízitorma</b>	0,01*
0255000	<b>e) cikóriasaláta</b>	0,01*

0256000	<b>f) fűszernövények és ehető virágok</b>	0,02*
0256010	Turbolya	
0256020	Metélőhagyma	
0256030	Zellerlevél	
0256040	Petrezselyemlevél/metélőpetrezselyem	
0256050	Zsálya	
0256060	Rozmaring	
0256070	Kakukkfű	
0256080	Bazsalikom, valamint ehető virágok	
0256090	Babérlevél	
0256100	Tárkony	
0256990	Egyéb (2)	
0260000	<b>Hüvelyes zöldségek</b>	0,01*
0260010	Bab (hüvelyben)	
0260020	Bab (hüvely nélkül)	
0260030	Borsó (hüvelyben)	
0260040	Borsó (hüvely nélkül)	
0260050	Lencse	
0260990	Egyéb (2)	
0270000	<b>Szárukért termesztett zöldségek</b>	0,01*
0270010	Spárga	
0270020	Kardonna/szúrós articsóka	
0270030	Szárzeller	
0270040	Olasz édeskömény	
0270050	Articsóka	
0270060	Póréhagyma	
0270070	Rebarbara	
0270080	Bambuszrügy	
0270090	Pálmafa csúcsrügy	
0270990	Egyéb (2)	
0280000	<b>Gombák, mohák és zuzmók</b>	0,01*
0280010	Termesztett gomba	
0280020	Vadgomba	
0280990	Moha és zuzmó	
0290000	<b>Algák és prokarióta szervezetek</b>	0,01*
0300000	<b>HÜVELYESEK</b>	0,01*
0300010	Bab	
0300020	Lencse	
0300030	Borsó	
0300040	Csillagfürt/farkasbab	
0300990	Egyéb (2)	
0400000	<b>OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK</b>	0,01*
0401000	<b>Olajos magvak</b>	
0401010	Lenmag	
0401020	Földimogyoró/amerikai mogyoró	
0401030	Mák	
0401040	Szezámmag	

0401050	Napraforgómag	
0401060	Repcemag	
0401070	Szójabab	
0401080	Mustármag	
0401090	Gyapotmag	
0401100	Tökmag	
0401110	Pórsáfránymag	
0401120	Borágó magja	
0401130	Gomborkamag	
0401140	Kendermag	
0401150	Ricinusbab	
0401990	Egyéb (2)	
0402000	<b>Olajtartalmú gyümölcsök</b>	
0402010	Olajbogyó olajkinyerésre	
0402020	Olajpálma magja	
0402030	Afrikai olajpálma gyümölcse	
0402040	Kapok	
0402990	Egyéb (2)	
0500000	<b>GABONAFÉLÉK</b>	
0500010	Árpa	0,01*
0500020	Hajdina és egyéb álgabonafélék	0,01*
0500030	Kukorica	0,01*
0500040	Köles	0,01*
0500050	Zab	0,01*
0500060	Rizs	<b>0,09</b>
0500070	Rozs	0,01*
0500080	Cirok	0,01*
0500090	Búza	0,01*
0500990	Egyéb (2)	0,01*
0600000	<b>KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA, KAKAÓ ÉS SZENTJÁNOSKENYÉR</b>	0,05*
0610000	<b>Tea</b>	
0620000	<b>Kávébab</b>	
0630000	<b>Gyógyteafőzet a következőből:</b>	
0631000	<b>a) virág</b>	
0631010	Kamilla	
0631020	Rozella/szudáni hibiszkusz	
0631030	Rózsa	
0631040	Jázminvirág/fehér jázmin	
0631050	Kislevelű hárs	
0631990	Egyéb (2)	
0632000	<b>b) levelek és fűszernövények</b>	
0632010	Kerti szamóca	
0632020	Vörös fokföldirekettye/rooibos	
0632030	Maté	
0632990	Egyéb (2)	
0633000	<b>c) gyökér</b>	
0633010	Macskagyökér	

0633020	Ginszeng	
0633990	Egyéb (2)	
0639000	<b>d) a növény bármely más részei</b>	
0640000	<b>Kakaóbab</b>	
0650000	<b>Szentjánoskenyér</b>	
0700000	<b>KOMLÓ</b>	0,05*
0800000	<b>FŰSZEREK</b>	
0810000	<b>Mag</b>	0,05*
0810010	Ánizsmag	
0810020	Fekete kömény	
0810030	Zeller	
0810040	Koriander/kerti koriander	
0810050	Kömény	
0810060	Kapor	
0810070	Édeskömény	
0810080	Görögszéna/lepkeszeg	
0810090	Szerecsendió	
0810990	Egyéb (2)	
0820000	<b>Termés</b>	0,05*
0820010	Szegfűbors	
0820020	Szecsuaáni bors	
0820030	Kömény	
0820040	Kardamom	
0820050	Borókabogyó	
0820060	Borsfélék (fekete, zöld és fehér)	
0820070	Vanília	
0820080	Tamarinduszgyümölcs	
0820990	Egyéb (2)	
0830000	<b>Kéreg</b>	0,05*
0830010	Fahéj	
0830990	Egyéb (2)	
0840000	<b>Gyökér és rizóma</b>	
0840010	Édesgyökér	0,05*
0840020	Gyömbér (10)	
0840030	Kurkuma/indiai sáfrány	0,05*
0840040	Torma (11)	
0840990	Egyéb (2)	0,05*
0850000	<b>Bimbó</b>	0,05*
0850010	Szegfűszeg	
0850020	Kapribogyó	
0850990	Egyéb (2)	
0860000	<b>Virágbibe</b>	0,05*
0860010	Sáfrány	
0860990	Egyéb (2)	
0870000	<b>Magköpeny</b>	0,05*
0870010	Szerecsendió-virág/mácisz	
0870990	Egyéb (2)	

0900000	<b>CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK</b>	0,01*
0900010	Cukorrépagyökér	
0900020	Cukornád	
0900030	Cikóriagyökér	
0900990	Egyéb (2)	
1000000	<b>ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK</b>	
1010000	<b>Áruk a következő állatokból</b>	0,01*
1011000	<b>a) sertés</b>	
1011010	Izom	
1011020	Zsír	
1011030	Máj	
1011040	Vese	
1011050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1011990	Egyéb (2)	
1012000	<b>b) szarvasmarha</b>	
1012010	Izom	
1012020	Zsír	
1012030	Máj	
1012040	Vese	
1012050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1012990	Egyéb (2)	
1013000	<b>c) juh</b>	
1013010	Izom	
1013020	Zsír	
1013030	Máj	
1013040	Vese	
1013050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1013990	Egyéb (2)	
1014000	<b>d) kecske</b>	
1014010	Izom	
1014020	Zsír	
1014030	Máj	
1014040	Vese	
1014050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1014990	Egyéb (2)	
1015000	<b>e) lófélék</b>	
1015010	Izom	
1015020	Zsír	
1015030	Máj	
1015040	Vese	
1015050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1015990	Egyéb (2)	
1016000	<b>f) baromfi</b>	
1016010	Izom	
1016020	Zsír	
1016030	Máj	
1016040	Vese	

1016050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1016990	Egyéb (2)	
1017000	<b>g) egyéb szárazföldi haszonállatok</b>	
1017010	Izom	
1017020	Zsír	
1017030	Máj	
1017040	Vese	
1017050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1017990	Egyéb (2)	
1020000	<b>Tej</b>	0,01*
1020010	Szarvasmarha	
1020020	Juh	
1020030	Kecske	
1020040	Ló	
1020990	Egyéb (2)	
1030000	<b>Madártojás</b>	0,01*
1030010	Csirke	
1030020	Kacsa	
1030030	Liba	
1030040	Fürj	
1030990	Egyéb (2)	
1040000	<b>Méz és egyéb méhészeti termékek (7)</b>	0,05*
1050000	<b>Kétlábúak és hüllők</b>	0,01*
1060000	<b>Szárazföldi gerinctelen állatok</b>	0,01*
1070000	<b>Vadon élő szárazföldi gerincesek</b>	0,01*
1100000	<b>ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – HALAK, HALTERMÉKEK ÉS EGYÉB TENGERI ÉS ÉDESVÍZI ÉLELMISZERIPARI TERMÉKEK (8)</b>	
1200000	<b>KIZÁRÓLAG ÁLLATI TAKARMÁNY- ELŐÁLLÍTÁSBAN HASZNÁLT NÖVÉNYI TERMÉKEK VAGY EZEK RÉSZEI (8)</b>	
1300000	<b>FELDOLGOZOTT ÉLELMISZEREK (9)</b>	

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát mutatja.

(a) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

2. Az V. mellékletben a triciklazolra vonatkozó oszlopot el kell hagyni.